

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Revzija: 01.03.2016

Broj materijalima: 1389

Stranica 1 od 9

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću**1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda**

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**Uporaba tvari/smjese**

Tekućina za čišćenje

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	CTP GmbH	
Adresa ulice:	Saalfelder Strasse 35h	
Grad:	D-07338 Leutenberg	
Telefon:	+49 (0)36734 230-0	Telefaks: +49 (0)36734 230-22
e-mail:	msds@bluechemgroup.com	
Osoba za kontakt:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefon: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

Za Njemačku: +49-361-730730 (24 sata/7 dana)

Ostali podaci

Broj artikla: 33381

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti**2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese****Uredba (EZ) br. 1272/2008**

Kategorije opasnosti:

Teška ozljeda oka/nadražujuće za oko: Nadraž. oka 2

Specifična toksičnost za ciljane organe - jednokratno izlaganje: TCOJ 3

Specifična toksičnost za ciljane organe - jednokratno izlaganje: TCOJ 3

Opasnost od aspiracije: Aspir. toks. 1

Opasno za vodeni okoliš: Kron. toks. vod. okol. 2

Oznaka upozorenja:

Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

Uzrokuje jako nadraživanje oka.

Može nadražiti dišni sustav.

Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

2.2. Elementi označivanja**Uredba (EZ) br. 1272/2008****Opasne tvari koje se moraju navesti na naljepnici**

Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10

Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light

Oznaka opasnosti: Opasnost**Piktogrami:****Oznake upozorenja**

H304	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H335	Može nadražiti dišni sustav.

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Revzija: 01.03.2016

Broj materijalima: 1389

Stranica 2 od 9

H336	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
H411	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
Oznake obavijesti	
P101	Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.
P102	Čuvati izvan dohvata djece.
P271	Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.
P301+P310	AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.
P331	NE izazivati povraćanje.
P305+P351+P338	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.
P405	Skladištiti pod ključem.
P501	Kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada.

Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata

EUH066 Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

2.3. Ostale opasnosti

Nema informacija.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

3.2. Smjese

Kemijska svojstva

Mješavina otapala
Kombinacije sintetičkih djelatnih tvari
Mazivo
Sredstvo za čišćenje i njegu

Opasni sastojci

CAS-br.	Ime	Udio
	EC-br. Indeksni-br. REACH-br.	
	Razvrstavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]	
N/A	Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10	50 - < 55 %
	918-668-5 01-2119455851-35	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H335 H336 H304 H411 EUH066	
108-32-7	Propylene carbonate	20 - < 25 %
	203-572-1 01-2119537232-48	
	Eye Irrit. 2; H319	
100-51-6	Benzyl alcohol	20 - < 25 %
	202-859-9 01-2119492630-38	
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2; H302 H332 H319	
64742-82-1	Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light	10 - < 15 %
	919-164-8 01-2119473977-17	
	STOT RE 1, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H372 H304 H412 EUH066	

Doslovno značenje H i EUH fraze: vidi odlomak 16.

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Opće napomene

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopiti ih.

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Revzija: 01.03.2016

Broj materijalima: 1389

Stranica 3 od 9

Nakon udisanja

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopiti ih.
Pri teškoćama s disanjem zatražiti liječničku pomoć.
Ako postoji opasnost da osoba izgubi svijest smjestiti je i transportirati u stabilnom bočnom položaju.

Nakon dodira s kožom

Kontaminiranu odjeću i veš, cipele i čarape odmah skinuti.
Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač).
Namazati masnom kremom.

Nakon dodira s očima

Odmah pri malo podignutom kapku ispirati 10 - 15 minuta vodom.
Posavjetovati se s liječnikom.

Nakon gutanja

Dati da se malim gutljajima popije veća količina vode (razrjeđivanje). Posavjetovati se s liječnikom.

4.2. Naivazniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Učestaliji i trajni dodir s kožom može dovesti do iritacije kože.
Nadraživanje očiju: moguće nadražujuće djelovanje.
nakon gutanja: Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.
Opasno po zdravlje: opasnost od ozbiljnih zdravstvenih teškoća u slučaju dugotrajnijeg udisanja.

4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Upozorenje na opasnost od udisanja.

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara**5.1. Sredstva za gašenje****Prikladna sredstva za gašenje**

prah za gašenje.
pijesak.
pjena otporna na alkohol.
Ugljični dioksid (CO₂).

Neprikladna sredstva za gašenje

vodeni mlaz.

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Moguć nastanak opasnih produkata razgradnje.
U slučaju požara i/ili ekspozije ne udisati dim.

5.3. Savjeti za gasitelje požara

u slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

Dodatni savjeti

U slučaju požara ugrožene spremnike hladiti vodom.
Gašenjem kontaminiranu vodu odvojeno sakupljati.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja**6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

u slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.
Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Plinove/pare/maglu suzbijati prskajućim vodenim mlazom.
Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.
U slučaju izlaza plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Spriječiti površinsko širenje (npr. zbog zadržavanja ili uljnih barijera).
Brisati materijalom koji dobro upija (npr. krpa, vuna).

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Revzija: 01.03.2016

Broj materijalima: 1389

Stranica 4 od 9

6.4. Uputa na druge odjeljke

Ne postoje podaci

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje****Savjeti za sigurno rukovanje**

zatvoreni uređaji. Pare / aerosol treba usisati neposredno na mjestu nastanka.

Izbjegavati dodir s očima i kožom.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje. Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike**

Spremnik hermetički zatvoriti i držati na hladnom dobro provjetravanom mjestu.

Ostali podaci o uvjetima skladištenja

Materijali za pakovanje: metal.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Nema informacija.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**8.1. Nadzorni parametri****8.2. Nadzor nad izloženošću****Opće zaštitne i higijenske mjere**

Na radnom mjestu nije dopušteno konzumiranje hrane i pića ili pušenje.

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.

Zaštita očiju/lica

Nositi čvrsto prijanjajuće zaštitne naočale ako postoji opasnost od prskanja u oči. (DIN EN 166)

Zaštita ruku

treba nositi testirane zaštitne rukavice: butil-kaučuk. (DIN EN 374)

Zaštita tijela

Nositi prikladnu zaštitnu odjeću otpornu na otapala u skladu s normom EN 465.

Zaštita dišnog sustava

Ako dođe do stvaranja para/aerosola osigurati dobro prozračivanje

U slučaju nedovoljnog prozračivanja nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva**9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

Agregatno stanje:	tekuć
Boja:	bezbojan
Miris:	aromatizirano

Metoda**Promjena stanja**

Početna točka vrenja i područje vrenja:

110 - 120 °C

Plamište:

> 65 °C

Donja granica eksplozivnosti:

Gornja granica eksplozivnosti:

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Revzija: 01.03.2016

Broj materijalima: 1389

Stranica 5 od 9

Temperatura paljenja: > 200 °C

Gustoća (Kod 20 °C): 0.92-0.96 g/cm³Topljivost u vodi: netopiv
(Kod 20 °C)**Topivost u drugim sredstvima za otapanje**

Organsko otapalo

9.2. Ostale informacije

Ne postoje podaci

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost**10.1. Reaktivnost**

Nema informacija.

10.2. Kemijska stabilnost

Ne razgrađuje se ako se koristi za propisanu namjenu.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Nisu poznate opasne reakcije.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Materijal koristiti samo na mjestima na kojima nema otvorenih izvora svjetlosti, plamena i drugih mogućnosti zapaljenja.

10.5. Inkompatibilni materijali

Oksidaciono sredstvo.

Kiselina, koncentriran.

alkalijske (pl.) (lužine (pl.)), koncentriran.

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

Ugljikov monoksid (CO)

Ugljični dioksid (CO₂).**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije****11.1. Informacije o toksikološkim učincima**

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Revzija: 01.03.2016

Broj materijalima: 1389

Stranica 6 od 9

Akutna toksičnost

CAS-br.	Ime			
	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor
N/A	Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10			
	oralni	LD50 >3000 mg/kg	Štakor	
	dermalno	LD50 >3160 mg/kg	Štakor	
108-32-7	Propylene carbonate			
	oralni	LD50 29000 mg/kg	Štakor	
	dermalno	LD50 >20000 mg/kg	Kunić	
100-51-6	Benzyl alcohol			
	oralni	LD50 1230 mg/kg	Štakor	
	dermalno	LD50 2000 mg/kg	Kunić	
	inhalacijski para	ATE 11 mg/l		
	inhalacijski (4 h) aerosol	LC50 >4,178 mg/l	Štakor	
64742-82-1	Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light			
	oralni	LD50 >5000 mg/kg	Štakor	
	dermalno	LD50 >3400 mg/kg	Kunić	

Nadraživanje i nagrizanje

Poslije dodira s kožom: Učestaliji i trajni dodir s kožom može dovesti do iritacije kože.

Nadraživanje očiju: moguće nadražujuće djelovanje.

nakon gutanja:

Štetno: može izazvati oštećenje pluća ako se proguta.

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije
12.1. Toksičnost

CAS-br.	Ime				
	Otrovnost vode	Doza	[h] [d]	Organizam	Izvor
108-32-7	Propylene carbonate				
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 5300 mg/l	96 h	klen (leuciscus idus)	
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 900 mg/l	72 h	Alge	
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 500 mg/l	48 h	Daphnia magna	
100-51-6	Benzyl alcohol				
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 460 mg/l	96 h	Velikoglavi klen (pimephales promelas)	
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 640 mg/l	96 h	Scenedesmus quadricauda	
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 400 mg/l	48 h	Daphnia magna (velika vodenbuha)	
64742-82-1	Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light				
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 10-100 mg/l	96 h	pastrva (oncorhynchus mykiss)	
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 50-100 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 10-22 mg/l	48 h	Daphnia magna	

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Revzija: 01.03.2016

Broj materijalima: 1389

Stranica 7 od 9

12.2. Postojanost i razgradivost

Nema informacija.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Pliva na vodi.

Ograničen potencijal bioakumulacije.

12.4. Pokretljivost u tlu

Nema informacija.

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Nema informacija.

12.6. Ostali štetni učinci

Nema informacija.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje
13.1. Metode obrade otpada
Aspekti odlaganja

Ne zbrinjavati zajedno s otpadom iz kućanstva

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

Potrebno je uvesti posebne mjere rukovanja uz uvažavanje zakonskih propisa.

Točno kodiranje otpada dogovorite s ovlaštenom tvrtkom za zbrinjavanje.

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Kontaminirana pakovanja treba potpuno isprazniti a onda ih se može poslije odgovarajućeg čišćenja ponovo upotrijebiti.

Neočišćene spremnike ne bušiti, rezati ili zavarivati. (opasnost od eksplozije.)

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu
Kopneni transport (ADR/RID)
14.1. UN broj:

UN 3082

14.2. Pravilno otpremno ime prema

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

UN-u:
14.3. Razred(i) opasnosti pri

9

prijevozu:
14.4. Skupina pakiranja:

III

Naljepnice:

9



Klasifikacijski kod:

M6

Posebne odredbe:

274 335 601

Ograničena količina (LQ):

5 L

Oslobodena količina:

E1

Kategorija transporta:

3

Broj opasnost:

90

Kod restrikcije za prijevoz u tunelima:

E

Transport unutrašnje plovidbe (ADN)
14.1. UN broj:

UN 3082

14.2. Pravilno otpremno ime prema

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

UN-u:

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Revzija: 01.03.2016

Broj materijalima: 1389

Stranica 8 od 9

14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:

9

14.4. Skupina pakiranja:

III

Naljepnice:

9



Klasifikacijski kod:

M6

Posebne odredbe:

274 335 601

Ograničena količina (LQ):

5 L

Oslobodena količina:

E1

Pomorski brodski transport (IMDG)

14.1. UN broj:

UN 3082

14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:

9

14.4. Skupina pakiranja:

III

Naljepnice:

9



Marine pollutant:

P

Posebne odredbe:

274, 335

Ograničena količina (LQ):

5 L

Oslobodena količina:

E1

EmS:

F-A, S-F

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN broj:

UN 3082

14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:

9

14.4. Skupina pakiranja:

III

Naljepnice:

9



Posebne odredbe:

A97 A158

Ograničena količina (LQ) putnički zrakoplov:

30 kg G

Passenger LQ:

Y964

Oslobodena količina:

E1

IATA-Upute o pakiranju (putnički avion):

964

IATA-Maksimalna količina - putnički zrakoplov:

450 L

IATA-Upute o pakiranju (teretni avion):

964

IATA-Maksimalna količina - tereta:

450 L

14.5. Opasnosti za okoliš

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Revzija: 01.03.2016

Broj materijalima: 1389

Stranica 9 od 9

OPASNO PO OKOLIŠ:

da



Opasni materija:

Mješavina klorovodika (aromatizirana) C9-C10

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Nema informacija.

14.7. Prijevoz u različenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC

Nema informacija.

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima**15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu****EU uredbe**

Ograničenja upotrebe (REACH, Prilog XVII.):

Ulazak 28: Distillates (petroleum, gasoline), hydrotreated light

Dodatni savjeti

Sadrži:

5 - 15 % ugljikovodici, alifatski.

> 30 % ugljikovodici, aromatski.

Nacionalna regulativa

Klasa opasnosti od zagađivanja vode

2 - opasan za vodu

(Njemačka):

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije**Doslovno značenje H- i EUH-fraze (Broj i puni tekst)**

H226	Zapaljiva tekućina i para.
H302	Štetno ako se proguta.
H304	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H332	Štetno ako se udiše.
H335	Može nadražiti dišni sustav.
H336	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.
H372	Uzrokuje oštećenje organa tijekom produljene ili ponavljane izloženosti.
H411	Otrovno za vodení okoliš s dugotrajnim učincima.
H412	Štetno za vodení okoliš s dugotrajnim učincima.
EUH066	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

Daljnje obavijesti

Podaci se oslanjaju na današnje stanje našeg znanja, ali ne predstavljaju sigurnost svojstava proizvoda i nisu osnova ugovornog pravnog odnosa.

Postojećih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovornost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioca)